



OVERWATCH™

A H A

مطارك وروب

تجسس، اختفاء، سرقة، هوية مجهولة
مكافأة، ...، V، ج.م.

СТАРЫЕ ВОЯКИ

MICHAEL
CHU

BENGAL



АНА СТАРЫЕ ВОЯКИ

СЦЕНАРИСТ
MICHAEL CHU

ПЕРЕВОД
LOGRUS

ХУДОЖНИК/КОЛОРИСТ
BENGAL

ХУДОЖНИКИ ШРИФТА
RICHARD STARKINGS и **JOHN ROSHELL**, **JIMMY BETANCOURT** и **ALBERT DESCHESNE (COMICRAFT)**

СТАРШИЙ РЕДАКТОР
CATE GARY

ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР
ROBERT SIMPSON

ОБЛОЖКА
BENGAL

ОФОРМЛЕНИЕ
JOHN J. HILL

КОНСУЛЬТАНТЫ
CHRIS METZEN, **ARNOLD TSANG**, **BILL PETRAS**, **MICHAEL CHU**

КОНСУЛЬТАНТЫ ПО ВСЕЛЕННОЙ ИГРЫ
SEAN COPELAND, **JUSTIN PARKER**, **EVELYN FREDERICKSEN**

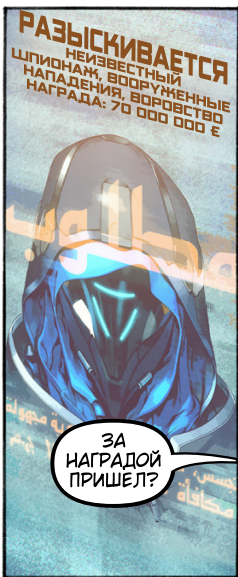
ПРОДЮСЕР
JEFFREY WONG

СТАРШИЙ МЕНЕДЖЕР ОТДЕЛА ГЛОБАЛЬНОГО ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ
BYRON PARNELL

ДИРЕКТОР ПО РАЗРАБОТКЕ СЮЖЕТА И ФРАНШИЗЫ
JAMES WAUGH

ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ
LUDIVINE, **CHARLOTTE RACIOPPA**





РАЗЫСКИВАЕТСЯ
НЕИЗВЕСТНЫЙ
ШПИОНАЖ, ВОЗМУЩЕННЫЕ
НАПАДЕНИЯ, ВОРОВСТВО
НАГРАДА: 70 000 000 €

ЗА
НАГРАДОЙ
ПРИШЕЛ?



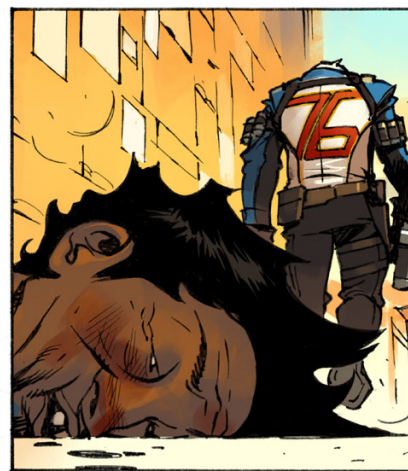
ХАКИМ ХОРОШИЕ ДЕНЬГИ
ОБЕЩАЕТ. ЭТОТ ФРАЕР
СИЛЬНО НАСОЛИЛ - И ЕМУ,
И ЕГО ПОДЕЛЬНИКАМ.

ЛИЧНО Я
ОБЫЧНО СВОИХ
НЕ СДАЮ, НО
ТУТ НА КОНУ
ТАКОЙ КУШ...



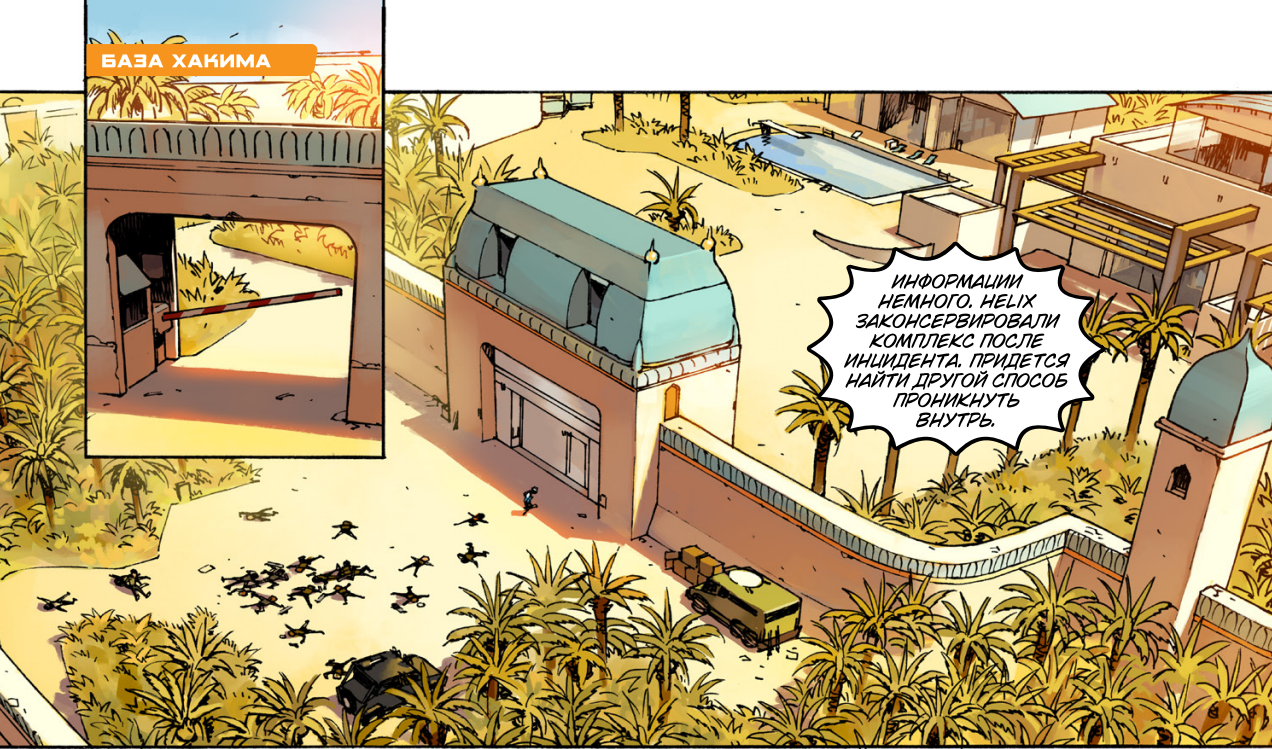
ГДЕ НАЙТИ ЭТОГО
ХАКИМА?

Я ТЕБЯ
К НЕМУ ОТВЕДУ -
И С ПРЕВЕЛИКИМ
УДОВОЛЬСТВИЕМ.



ГИЗА. НЕПОДАЛЕКУ
ОТ ХРАМА АНУБИСА.

ГРАДОИТИ: «МЫ ИМЕЕМ ПРАВО НА ИИ!»



ИНФОРМАЦИИ
НЕМНОГО. HELIX
ЗАКОНСЕРВИРОВАЛИ
КОМПЛЕКС ПОСЛЕ
ИНЦИДЕНТА. ПРИДЕТСЯ
НАЙТИ ДРУГОЙ СПОСОБ
ПРОНИКНУТЬ
ВНУТРЬ.



НЕ ОПРАВДЫВАЙСЯ.
ЛУЧШЕ МОЛИСЬ,
ЧТОБЫ СОМЕРЕ УДАЛОСЬ
ИЗВЛЕЧЬ ХОТЬ ЧТО-ТО
ЦЕННОЕ.



У HELIX ЕСТЬ
СЛАБОЕ МЕСТО.
ОНИ НЕ ЗНАЮТ, ЧТО
ОХРАНЯЮТ.



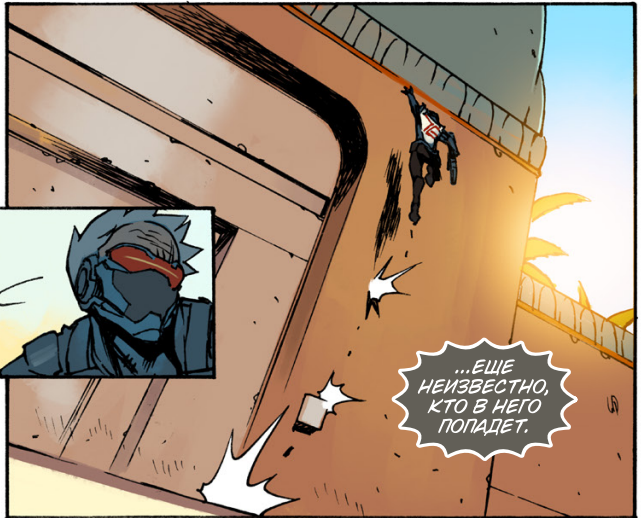
УЗНАЛ
ЧТО-НИБУДЬ
О НАШЕМ
ПРИЗРАКЕ?

ЭТОТ ГОЛОС...

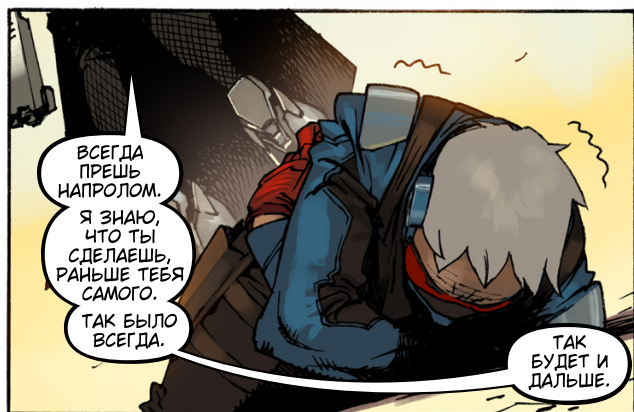
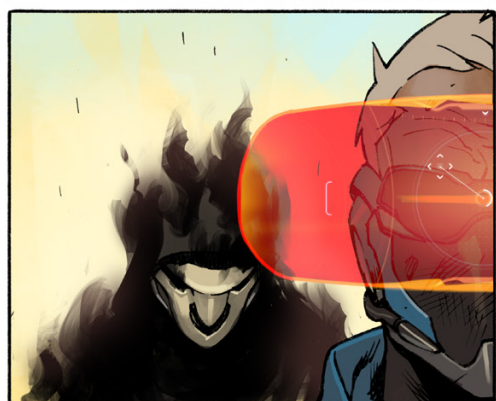
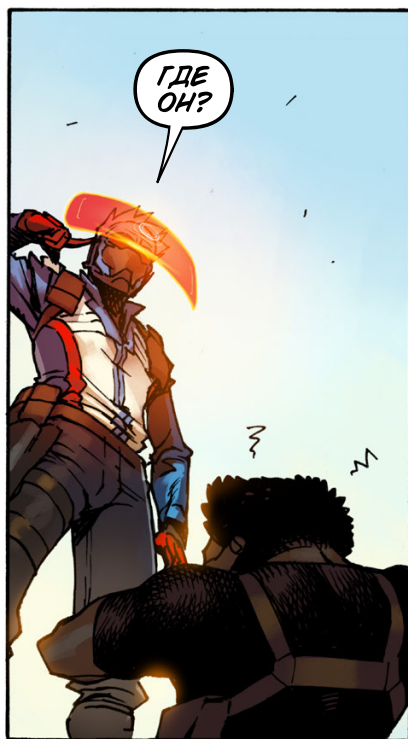
НИЧЕГО.
В ПОСЛЕДНЕЕ
ВРЕМЯ ОН ЗАЛЕП
НА ДНО.



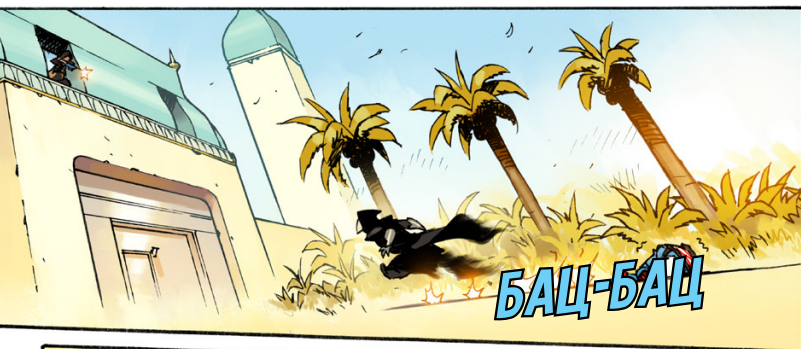
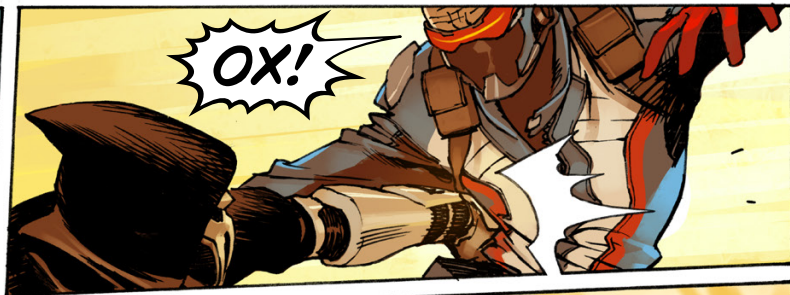
ЛАДНО...
РАБОТАЙ ДАЛЬШЕ.
КОГДА СТАВИШЬ
КАПКАН...



...ЕЩЕ
НЕИЗВЕСТНО,
КТО В НЕГО
ПОПАДЕТ.









ХАКИМ ХОТЕЛ
ВЫМАНИТЬ ТОГО, КТО
ПОСТОЯННО ВСТАВЛЯЕТ
НАМ ПАЛКИ В КОЛЕСА.

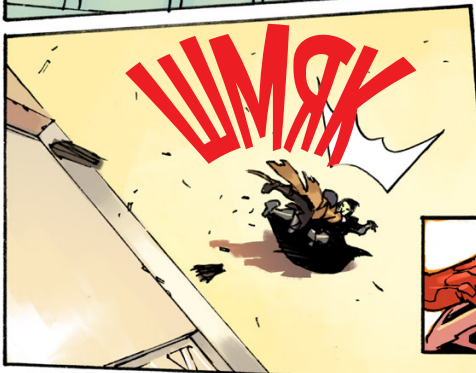
НЕ ОЖИДАЛ,
ЧТО ЭТО ТЫ...
ДА, НАСТОЯЩИЙ
ПРИЗРАК.



НЕ ГОВОРИ
УЖЕ ПРО
НЕГО.

ПОЛАГАЮ,
НАС, СТАРЫХ
СОЛДАТ,
НЕПРОСТО
УБИТЬ.

НО Я МОГ БЫ
И ДОГАДАТЬСЯ.
ТЫ ВСЕГДА
ПРИНИМАЛА ЕГО
СТОРОНУ.



ШМЯК



КТО ЭТО
ТЕБЯ?..

ЭТО ВСЕ
ОН, АНА.

ИЗ-ЗА
НИХ Я СТАЛ
ЭТИМ.



ГАБРИЭЛЬ...

ТЕБЯ
ОСТАВИЛИ
УМИРАТЬ. МЕНЯ -
СТРАДАТЬ...

...НЕ
ЗАБЫВАЙ
ОБ ЭТОМ.

А Я УЖ
НЕНАРОКОМ
ПОДУМАЛ,
ЧТО ТЫ МЕНЯ
ЗАСТРЕЛИШЬ.

МОЖЕТ,
ДЕЙСТВИТЕЛЬНО
СТОИЛО ПОСЛЕ ТАКИХ-ТО
ВЫХОДОК. Я МНОГО ДНЕЙ
СЛЕДИЛА ЗА НИМИ, А ПОТОМ
ТЫ НАРИСОВАЛСЯ И ВСЕ
ИСПОРТИЛ.

НАДЕЮСЬ,
У ТЕБЯ БЫЛА
ВЕСЬКАЯ
ПРИЧИНА.

Я
ИСКАЛ
ТЕБЯ.

АНА, Я
ДУМАЛ, ТЫ
ПОГИБЛА.

ТО ЖЕ САМОЕ
ГОВОРИЛИ И О
ТЕБЕ. НО Я СЛЕЖУ
ЗА НОВОСТЯМИ.

ТЫ ТАКОЙ
УПРЯМЫЙ, ЧТО,
НАВЕРНОЕ, И НЕ
В СОСТОЯНИИ
УМЕРЕТЬ.

КАК БЫ ТАМ НИ БЫЛО,
ТЕБЕ ПОВЕЗЛО, ЧТО
ТЫ УЦЕЛЕЛ.

МОЙ БЫВШИЙ
БОСС ГОВАРИВАЛ, ЧТО
УДАЧИ НЕ СУЩЕСТВУЕТ
И ЧТО ЕСТЬ ТОЛЬКО
ХОРОШИЕ ГЕНЫ.

ВОТ
ПРИДУРОК.

ДА,
СОГЛАСЕН.

ЭТО
МОЯ ВОЙНА,
АНА.

ТЫ ВЫШЛА ИЗ
НЕЕ. ПОТОМУ ЧТО
ИНАЧЕ СООБЩИЛА
БЫ, ЧТО ЖИВА.

ТЫ НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕШЬ,
ЧЕРЕЗ ЧТО Я ПРОШЛА,
ДЖЕК. Я ВСЕХ ПОДВЕЛА.
РЕШИЛА, ЧТО ЛУЧШЕ УЖ
МНЕ СТАТЬ ПРИЗРАКОМ.

НО Я ПОНЯЛА, ЧТО
ДАЖЕ ПРИЗРАК МОЖЕТ
ЗАЩИЩАТЬ СЛАБЫХ.

МНЕ ПЛЕВАТЬ
НА ТВОЮ ВОЙНУ,
НО ТЫ МНЕ
ДОРОГ.

И Я
ТЕБЕ НУЖНА,
ДЖЕК. КТО-ТО ЖЕ
ДОЛЖЕН ТЕБЯ
ПРИКРЫВАТЬ.

